



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/43/PV.85
26 January 1989

RUSSIAN

Сорок третья сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ВОСЕМЬДЕСЯТ
ПЯТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в четверг, 22 декабря 1988 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н КАПУТО (Аргентина)

Дань памяти г-на Нагендры Сингха, члена и бывшего Председателя Международного Суда

Дань памяти г-на Бернта Карлссона, Комиссара Организации Объединенных Наций
по Намибии

Утверждение повестки дня сорок третьей очередной сессии и распределение пунктов:
просьба о включении нового подпункта, представленная Генеральным секретарем [8]
(продолжение)

Доклад Экономического и Социального Совета: главы, рассматриваемые непосредственно
на пленарном заседании [12] (продолжение)

/...

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и
тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет
включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они
должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов,
Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing
Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza),
а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения [17] (продолжение)

h) назначение членов Объединенной инспекционной группы

Открытие глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству в целях развития [44]

Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава [45]

Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности [46]

Кипрский вопрос [47]

Последствия продолжения вооруженного конфликта между Ираном и Ираком [48]

Организация работы

Заключительное заявление Председателя

Перерыв в работе сорок третьей сессии

Заседание открывается в 15 ч. 30 м.

ДАТЬ ПАМЯТИ Г-НА НАГЕНДРЫ СИНГХА, ЧЛЕНА И БЫВШЕГО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА

ДАТЬ ПАМЯТИ Г-НА БЕРНТА КАРЛССОНА, КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАМИБИИ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): С чувством глубокой скорби я должен сообщить Ассамблее, что 11 декабря 1988 года в Гааге скончался член и бывший Председатель Международного Суда г-н Нагендра Сингх. Судья Нагендра Сингх, выдающийся дипломат и юрист, в течение длительного времени тесно сотрудничал с Организацией Объединенных Наций в качестве представителя Индии на многих сессиях Генеральной Ассамблеи и конференциях, проводившихся под эгидой Организации Объединенных Наций, и как член Комиссии международного права. Я уверен, что передаю чувства Ассамблеи, выражая соболезнования Генеральной Ассамблеи семье г-на Нагендры Сингха, а также Председателю Суда и его коллегам. Я хотел бы также просить делегацию Индии принять и передать правительству Индии и семье покойного Нагендры Сингха наше выражение сочувствия в связи с этой тяжелой утратой.

Мы также с глубоким сожалением узнали о трагической гибели нашего высокоуважаемого коллеги, недавно назначенного Комиссаром Организации Объединенных Наций по Намибии г-на Бернта Карлссона. Он погиб тогда, когда достижение долгожданной независимости Намибией наконец-то не за горами. Г-н Карлссон, который был впервые назначен Комиссаром в декабре 1986 года после выдающейся службы в качестве посла по особым поручениям и специального посланника покойного премьер-министра Швеции Улафа Пальме, не увидит результатов своей работы.

От имени Ассамблеи и от себя лично я выражаю наши искренние соболезнования семье г-на Карлссона и Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Я хотел бы также просить делегацию Швеции принять и передать правительству Швеции и семье покойного Бернта Карлссона наше сочувствие в связи с этой трагической утратой.

Сейчас я предлагаю членам Ассамблеи встать и соблюсти минуту молчания в память о г-не Нагендре Сингхе и г-не Бернте Карлссоне.

Члены Генеральной Ассамблеи соблюдают минуту молчания.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас я предоставляю слово Генеральному секретарю.

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (говорит по-английски): Я хотел бы присоединиться к выражениям соболезнования в связи со смертью судьи Нагендры Сингха.

Судья Сингх на протяжении многих лет вносил значительный вклад в повышение авторитета Международного Суда и Организации Объединенных Наций в целом. Он был выдающимся юристом, которого я считал своим личным другом.

Я выражаю Председателю Суда, правительству Индии и г-же Сингх мои искренние соболезнования, которые, я знаю, разделяют и все мои коллеги.

Моей весьма печальной обязанностью является выражение моего соболезнования и соболезнования моих коллег в Секретариате в связи с безвременной и трагической гибелью вчера Бернта Карлссона. Обстоятельства и момент его гибели потрясли всех нас. Он навсегда останется в нашей памяти.

Г-н Карлссон был назначен Комиссаром по Намибии в 1986 году и совсем недавно вновь назначен на этот пост. Он был подлинным другом намибийского народа. Он служил этой Организации с преданностью и достоинством и постоянно придерживался международных принципов, которые определили его политическую карьеру. Вызывает глубокое сожаление, что он не увидит, как независимая Намибия присоединится к сообществу государств в качестве члена этой Организации.

Отдавая дань г-ну Карлссону, я хотел бы также выразить мою благодарность его стране, Швеции, которая в течение многих лет направляла на работу в нашу Организацию столь многих своих выдающихся граждан.

Позвольте просить представителя Швеции от моего имени и от имени моих коллег передать семье г-на Карлссона наши искренние соболезнования.

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ: ПРОСЬБА О ВКЛЮЧЕНИИ НОВОГО ПОДПУНКТА, ПРЕДСТАВЛЕННАЯ ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ (A/43/248)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас Ассамблея рассмотрит просьбу о включении дополнительного подпункта в повестку дня сорок третьей сессии в соответствии с пунктом 15, озаглавленным "Выборы для заполнения вакансий в главных органах". В этой связи в документе A/43/248 распространена записка Генерального секретаря.

(Г-н Председатель)

В своей записке Генеральный секретарь информирует Ассамблею, что в результате кончины судьи Нагендры Сингха, Индия, в составе Международного Суда открылась вакансия, и обращает внимание Ассамблеи на положения Статута Международного Суда, в соответствии с которыми члены Суда должны избираться Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, а Совет Безопасности должен назначить дату выборов.

Ввиду того, что пункт 15 повестки дня сорок третьей сессии не включает подпункт, касающийся выборов для заполнения этой вакансии, то предлагается, чтобы данный подпункт был включен в повестку дня сорок третьей сессии при том понимании, что он будет рассмотрен не на данном этапе, а на одном из заседаний возобновленной сорок третьей сессии в день, установленный для этого Советом Безопасности.

Если не будет возражений, я буду считать, что Генеральная Ассамблея согласна с тем, в соответствии с обстоятельствами, изложенными в записке Генерального секретаря, положение правила 40 правил процедуры, которое требует проведения заседания Генерального комитета по вопросу о включении в повестку дня этого подпункта, не будет применяться.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Могу ли я также считать, что Ассамблея желает включить дополнительный подпункт в пункт 15 повестки дня следующего содержания: "с) выборы одного члена Международного Суда"?

Решение принимается.

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА: ГЛАВЫ, РАССМАТРИВАЕМЫЕ НЕПОСРЕДСТВЕННО НА ПЛЕНАРНОМ ЗАСЕДАНИИ [ГЛАВЫ I, II, III (РАЗДЕЛЫ A И B (a)), VI (РАЗДЕЛ C) И VII] (A/43/3)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Члены Ассамблеи помнят, что главы I, II, III (разделы A и B (a)), VI (раздел C) и VII доклада Экономического и Социального Совета были выделены для рассмотрения на пленарных заседаниях.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает принять к сведению эти главы доклада Экономического и Социального Совета?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Таким образом, Ассамблея закончила свое рассмотрение пункта 12 повестки дня.

ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

НАЗНАЧЕНИЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ И ДРУГИЕ НАЗНАЧЕНИЯ:
h) НАЗНАЧЕНИЕ ОДНОГО ЧЛЕНА ОБЪЕДИНЕННОЙ ИНСПЕКЦИОННОЙ ГРУППЫ (A/43/976)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Как указано в записке, распространенной в документе A/43/976, Генеральной Ассамблее предлагается назначить в ходе ее нынешней сессии одного члена Объединенной инспекционной группы для заполнения вакансии, открывающейся с 31 декабря 1989 года, т.е. с момента, когда истечет срок полномочий г-на Кахоно Мартохадинегоро (Индонезия). Как указывается далее в этой записке, Ассамблее также предлагается назначить одного члена для заполнения вакансии, открывающейся с момента ухода в отставку г-на Энрике Феррера Вьейры (Аргентина), которая вступит в силу с 1 апреля 1989 года.

В соответствии с процедурой, изложенной в пункте 1 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы, после проведения консультаций с заинтересованными региональными группами было определено, что Индонезии и Аргентине следует предложить выдвинуть соответственно по одному кандидату для замены г-на Мартохадинегоро и г-на Феррера Вьейры.

В результате дальнейших консультаций, проведенных в соответствии с пунктом 2 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы, в том числе консультаций с Председателем Экономического и Социального Совета и Генеральным секретарем, выступавшим в своем качестве Председателя Административного комитета по координации, сейчас я представляю Ассамблее кандидатуры г-на Кахоно Мартохадинегоро (Индонезия) для заполнения вакансии на период с 1 января 1990 года по 31 декабря 1994 года и г-на Рауля Кихано (Аргентина) для заполнения вакансии на период с 1 апреля 1989 года по 31 декабря 1993 года.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает назначить этих кандидатов?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): На этом мы завершили рассмотрение подпункта h пункта 17 повестки дня.

ПУНКТ 44 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТКРЫТИЕ ГЛОБАЛЬНЫХ ПЕРЕГОВОРОВ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ ЭКОНОМИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ
В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Что касается этого пункта повестки дня, то представителям следует напомнить, что 23 сентября 1988 года Ассамблея приняла решение включить этот пункт в повестку дня ее сорок третьей сессии.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает отложить рассмотрение этого пункта и включить его в предварительную повестку дня сорок четвертой сессии?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): На этом мы завершаем рассмотрение пункта 44 повестки дня.

ПУНКТ 45 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ВОПРОС О СПРАВЕДЛИВОМ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВЕ В СОВЕТЕ БЕЗОПАСНОСТИ И РАСШИРЕНИЕ ЕГО
ЧЛЕНСКОГО СОСТАВА

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Как я понимаю, предложений по рассмотрению этого пункта повестки дня на нынешней сессии нет никаких.

Если это так, могу ли я считать, что Ассамблея принимает решение включить этот пункт в предварительную повестку дня сорок четвертой сессии?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): На этом мы завершаем рассмотрение пункта 45 повестки дня.

ПУНКТ 46 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ВООРУЖЕННАЯ АГРЕССИЯ ИЗРАИЛЯ ПРОТИВ ИРАКСКИХ ЯДЕРНЫХ УСТАНОВОК И ЕЕ СЕРЬЕЗНЫЕ
ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ УСТАНОВЛЕННОЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ СИСТЕМЫ В ОБЛАСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЯДЕРНОЙ
ЭНЕРГИИ В МИРНЫХ ЦЕЛЯХ, НЕРАСПРОСТРАНЕНИЯ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ И МЕЖДУНАРОДНОГО МИРА И
БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Как я понимаю, пункт 46 следует сохранить на повестке дня сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает сохранить этот пункт на повестке дня сорок третьей сессии?

Решение принимается.

ПУНКТ 47 ПОВЕСТКИ ДНЯ

КИПРСКИЙ ВОПРОС

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Члены Организации, конечно, помнят, что 23 сентября 1988 года Ассамблея решила включить этот пункт в повестку дня нынешней сессии, однако отложила принятие каких бы то ни было решений по поводу времени обсуждения данного пункта до более подходящего для этого периода.

Как я понимаю, было бы желательным оставить кипрский вопрос открытым для обсуждения на нынешней сессии.

Могу ли я считать, что Ассамблея согласна с этим моим мнением и принимает решение оставить данный пункт на повестке дня сорок третьей сессии?

Решение принимается.

ПУНКТ 48 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ПОСЛЕДСТВИЯ ПРОДОЛЖЕНИЯ ВООРУЖЕННОГО КОНФЛИКТА МЕЖДУ ИРАНОМ И ИРАКОМ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Мною было получено предложение, чтобы этот пункт был сохранен в повестке дня нынешней сессии.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея сохраняет этот пункт на повестке дня сорок третьей сессии?

Решение принимается.

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Помимо вопросов, которые могут возникнуть в отношении повестки дня и организации работы текущей сессии, которую Генеральная Ассамблея пока не закрывает, и учитывая решения, уже принятые на ее 76, 82 и 83-м пленарных заседаниях, а также решения, принятые на сегодняшнем заседании по пунктам 15с, 46, 47 и 48, Генеральная Ассамблея сохраняет на повестке дня своей сорок третьей сессии следующие пункты повестки дня:

- | | |
|-----------|---|
| Пункт 15с | Выборы одного члена Международного Суда; |
| Пункт 37 | Вопрос о Палестине; |
| Пункт 46 | Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности; |

(Председатель)

- Пункт 47 Кипрский вопрос;
- Пункт 48 Последствия продолжения вооруженного конфликта между Ираном и Ираком;
- Пункт 82 Развитие и международное экономическое сотрудничество;
- Пункт 137 Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания.

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Таким образом, мы завершили рассмотрение повестки дня сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Эта сессия, проходившая в атмосфере, которую мы могли бы назвать исключительной, предоставила в наше распоряжение много пищи для размышлений. Многие из произошедших здесь событий еще свежи в нашей памяти; они хорошо нам всем известны. Однако вследствие их масштабов, их чрезвычайной важности и их значения для будущего международного сообщества они заслуживают того, чтобы о них сегодня вспомнили еще раз.

В начале нынешней сессии я отмечал, что мы проводим ее в особый период современной истории: общая атмосфера в международных отношениях носит позитивный характер; преобладавшая в последние десятилетия атмосфера конфронтации впервые уступила место диалогу и сотрудничеству; установление нового типа взаимоотношений между сверхдержавами и подписание соглашений по вопросам разоружения, а также постепенное урегулирование крупных региональных конфликтов явились одновременно и источником и следствием создания такой атмосферы.

Нашим долгом было прочно закрепить эти позитивные тенденции. Я считаю, что мы можем быть удовлетворены тем, что полностью исполнили свой долг в этом отношении. Как принятые нами решения, так и сама атмосфера, в которой проходили прения, способствовали укреплению и развитию диалога и процесса разрядки.

Всего несколько часов назад, в этом самом зале, мы были свидетелями подписания соглашения, которое, наконец-то, сделает возможным начало процесса обретения Намибией независимости. Таким образом, по истечении 10 лет у Организации Объединенных Наций появится историческая возможность воплотить в жизнь резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности. В этой связи я хотел бы отметить, что в течение последних нескольких часов ряд делегаций обратились ко мне с вопросом о том, не могу ли я проинформировать участников Ассамблеи в отношении возможности проведения возобновленной сессии Ассамблеи для рассмотрения наиболее конкретных и приемлемых способов оказания финансовой помощи с целью эффективного и полного осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности и соглашений, подписанных сегодня в Нью-Йорке представителями Анголы, Кубы и Южной Африки.

Впервые Генеральная Ассамблея приняла путем консенсуса и без обсуждения резолюцию по Афганистану. Резолюции по Кампучии, Западной Сахаре и Ближнему Востоку также в большей или меньшей мере явились отражением обнадеживающей тенденции.

(Председатель)

Со своей стороны Генеральная Ассамблея имела возможность несколько дней назад в Женеве принять ряд резолюций, которые, несомненно, придадут новый импульс усилиям по поиску решения палестинской проблемы. В этих резолюциях нашла отражение испытываемая международным сообществом серьезная озабоченность по поводу ухудшения положения на оккупированных палестинских территориях и продолжающегося несоблюдения принятых по этому вопросу резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. В рамках всемирного процесса разрядки для всех сторон, непосредственно вовлеченных в конфликт, важно как можно раньше начать диалог, с тем чтобы в конце концов восстановить мир в ближневосточном регионе. В этой связи принятие правительством Соединенных Штатов решения вступить в диалог по существу проблемы с Организацией освобождения Палестины (ООП) представляет собой замечательный шаг вперед – шаг, который, я надеюсь, придаст новый импульс процессу мирного урегулирования в регионе.

С аналогичной тревогой Генеральная Ассамблея рассматривала критическую ситуацию, сложившуюся в Южной Африке в результате проведения там неприемлемой политики апартеида. Сохранение апартеида служит источником напряженности, угрожающей международному миру и безопасности. Генеральная Ассамблея подтвердила свою убежденность в том, что Совет Безопасности должен применить к Южной Африке обязательные санкции в соответствии с главой VII Устава.

Следующие факторы оказали воздействие на работу Второго комитета: признание перемен, происходивших в области международных экономических отношений, их все более глобальный и взаимозависимый характер, продолжавшийся экономический кризис, терзающий большинство развивающихся стран, в особенности страны-должники. В любом случае при оценке итогов этой работы достойны внимания такие факторы, как роль, отведенная Генеральному секретарю в связи в вопросом внешней задолженности развивающихся стран, прогресс, достигнутый в направлении созыва под эгидой Организации Объединенных Наций конференции по вопросам окружающей среды и развития, разработки международной стратегии на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и возможность проведения в 1990 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной международному экономическому сотрудничеству.

Помимо упомянутых выше событий, произошедших в этих особо важных областях деятельности, Генеральной Ассамблее в ходе сорок третьей сессии удалось выдержать темп работы, соответствующий сегодняшним требованиям.

В области разоружения и международной безопасности среди делегаций отмечалось существенное сближение точек зрения, и большое число резолюций было принято путем консенсуса. В проходящих в этой области переговорах, несомненно, происходят исторические события, которые должны быть поддержаны международным сообществом.

В том, что касается социальных и гуманитарных вопросов, прения показали, что у всех делегаций имеется желание стремиться к достижению консенсуса при принятии текстов документов. И действительно, была заложена основа для проведения откровенного диалога, свободного от идеологических догм и взаимных обвинений.

Я хотел бы также отметить, что в соответствии с взятыми нами на себя обязательствами по началу процесса, намеченного резолюцией 41/213, Ассамблее удалось достичь высокой степени согласия по бюджетным вопросам.

Высокий процент резолюций, принятых по рекомендации Пятого комитета без голосования, утверждение пересмотренной сметы текущего бюджета, достижение согласия в отношении набросков бюджета на период 1990-1991 годов, открывающих новый бюджетный цикл, только что принятые резолюции по вопросу о будущей шкале взносов — все эти достижения являются беспрецедентными в истории Организации.

Я смею надеяться на то, что данный процесс будет по-прежнему укреплять приверженность наших правительств Организации и что имеющаяся неопределенность в отношении бюджета Организации, с которой мы сейчас столкнулись, вскоре будет полностью преодолена.

В области права годы работы в важных вспомогательных органах Шестого комитета были увенчаны единогласным принятием проекта Конвенции о международных переводных и международных простых векселях, Декларации о предотвращении и устранении споров и ситуаций, которые могут угрожать международному миру и безопасности, и о роли Организации Объединенных Наций в этой области, проекта свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме.

Этот краткий обзор служит подтверждением того, что сорок третья сессия Генеральной Ассамблеи стала отражением прогресса, достигнутого в деле укрепления мира и безопасности, и сама внесла в достижение этого прогресса свой вклад; он также служит подтверждением того, что этот год был отмечен новыми достижениями в области международного сотрудничества.

(Председатель)

Все государства – члены Организации Объединенных Наций придают огромное значение установлению между Советским Союзом и Соединенными Штатами действительно нового типа взаимоотношений, базирующихся на разоружении. Выступая в Ассамблее в начале нашей сессии, Президент Соединенных Штатов г-н Рональд Рейган говорил о великих задачах, стоящих перед международным сообществом; затем, практически в конце нашей сессии, Председатель Президиума Верховного Совета СССР г-н Михаил Горбачев говорил о новой эре ответственности и международных отношений, отражающих новые реалии.

Президент Аргентины выразил чувства многих из нас, когда, выступая в этом зале и говоря об этом новом типе взаимоотношений между Соединенными Штатами и Советским Союзом, он заявил, что, через сорок лет после Хиросимы, политические реалии ядерного века, наконец-то, начали осознаваться.

(Председатель)

Многие руководители и государственные деятели широко используют такой форум, как Генеральная Ассамблея. Повышение авторитета Организации Объединенных Наций, олицетворением которого явилось присуждение Нобелевской премии силам по поддержанию мира, свидетельствует о том, что 1988 год был отмечен большими успехами. Было наглядно продемонстрировано, что наша Организация может играть важную роль, было показано, как именно она может и впредь вносить значительный вклад в дело мира во всем мире. Громадной признательности с нашей стороны заслуживает Генеральный секретарь г-н Хавьер Перес де Куэльяр, который предпринимает столь энергичные усилия, направленные на то, чтобы наша Организация по-прежнему играла свою роль на всех фронтах - на экономическом, социальном и политическом. Мы выражаем свою особую признательность тем государствам-членам, которые перевыполнили свои обязательства, силам Организации по поддержанию мира, органам, ведущим целенаправленную борьбу за мир во всем мире, и тысячам служащих системы Организации Объединенных Наций. Они обеспечили сохранение нашей Организации и очень способствовали достижению обнадеживающих результатов этого года. Достаточно взглянуть на повестку дня Генеральной Ассамблеи, чтобы убедиться в том, что Организация Объединенных Наций вносит громадный многоплановый вклад в дело изменения к лучшему нашего мира. В результате представленных различными комитетами рекомендаций, исследований и выводов работа Ассамблеи увенчалась весьма удовлетворительными результатами. Усилия, предпринимавшиеся каждым из вас, помогали мне в процессе руководства работой текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Конкретные результаты, достигнутые в различных комитетах, показывают, что мы предпринимали большие усилия, что эти усилия были эффективными и продуктивными. Я особенно выражаю свою искреннюю признательность председателям и членам этих комитетов, которые сделали все это возможным.

На этом в целом позитивном фоне, однако, просматривается одна проблема основополагающего значения, для решения которой требуется такая же самоотверженность и энергия. Я имею в виду проблему экономического развития и социальной справедливости в мире. Нынешняя сессия подтвердила бесспорно приоритетный характер этого вопроса, а также острую необходимость осуществления

(Председатель)

конкретных и целенаправленных инициатив на основе консенсуса. Признание взаимозависимости означает, что мы должны согласиться с тем, что "холодная война", ядерные вооружения и региональные конфликты являются не единственными источниками опасности для международного мира и стабильности. Вновь и вновь наш форум имел возможность убедиться в том, что, в конечном счете, другой обязательной гарантией мира является экономическое развитие, и до тех пор, пока не будут приняты конкретные меры для того, чтобы изменить в лучшую сторону несправедливое экономическое и социальное положение двух третей населения планеты, любые достижения в области безопасности будут оставаться по-прежнему непрочными.

Развивающиеся страны продемонстрировали свою не вызывающую сомнений решимость, с учетом изменившейся обстановки, руководствоваться новым подходом к международному экономическому сотрудничеству. Поэтому необходимо прислушаться к предостережениям и рекомендациям комиссии Брундтланд. Ради нашего общего будущего, будущего, избранного и определенного нами самими, которое должно обеспечить нам новую международную безопасность, мы должны проводить активную линию в экономической области, а также в области окружающей среды на основе не только отсутствия конфронтации, но и сотрудничества между всеми нашими народами.

Признание достижений Организации Объединенных Наций – это также дань уважения многим руководителям мирового масштаба, многим видным представителям международного сообщества, которые потрудились до нас. Празднование сороковой годовщины принятия Декларации прав человека напоминает нам о таком горячем стороннике Организации Объединенных Наций, как г-жа Элеанор Рузвельт, которая, как говорили, считала, что чем ругать попусту тьму, лучше зажечь хотя бы одну свечку. Сейчас вокруг нас горит много свечей, однако сумеем ли мы не допустить, чтобы эти свечи погасли, зависит от нас.

ПЕРЕРЫВ В РАБОТЕ СОРОК ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я желаю всем представителям счастливого 1989 года и объявляю перерыв в работе сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

Заседание закрывается в 16 ч. 05 м.